

Engelsk-svensk belysningsordlista baserad på CIE International Lighting Vocabulary

2010-04-19

Definitionerna till de engelska orden och begreppen finns i CIE International Lighting Vocabulary som kan hittas via CIE:s hemsida www.cie.co.at.

Efter vissa ord och begrepp står en symbol eller bokstav inom parentes. Det är den beteckning som helst bör användas. Ord i amerikansk engelska markeras med (USA). Där det inte finns någon vedertagen svensk översättning står bara ett streck i kolumnen.

A

Abney phenomenon	Abneys fenomen
Abney's law	Abneys lag
abnormal cathode fall	onormalt katodfall
absolute thermal detector	absolut termisk detektor
absorptance (α)	absorptans; absorptionsfaktor
absorption	absorption
accent lighting	accentbelysning
access zone tillfartssträcka	
access zone luminance	tillfartssträckans luminans
accommodation	ackommodation
achromatic colour	okulört färg
achromatic stimulus	akromatiskt stimulus
actinic	aktinisk
actinic dose	aktinisk dos
actinic erythema	(aktinisk) erytem
actinism	aktinism
action spectrum	aktionsspektrum
adaptation	adaptation
adapted white	anpassat vitt
adaptive colorimetric shift	adaptiv kolorimetrisk förändring
adaptive colour shift	adaptationsbetingad färgförändring
additive mixture of colour stimuli	additiv blandning av färgstimuli
additivity law of von Krefeld	von Krefelds additionslag
adjustable luminaire	ställbar ljusarmatur
adopted white	antaget vitt

adopted white point (colour appearance)	antagen vitpunkt
aerodrome beacon	flygplatsfyr
aeronautical ground light	markljus
afterglow	efterlysning
aggregates	aggregat
air-turbo lamp	tryckluftlampa
all purpose road	väg med blandad trafik
Allard's law	Allards lag
alternating light	växlande färgblänk
alychne	alykne
ambient illuminance level (of a display)	omgivande skärmbelysningsnivå
ambient white point (of a display)	bildskärmsomgivningens vitpunkt
amplitude of fluctuation of the luminous flux	flimmerfaktor
angle of incidence (ε)	infallsvinkel
angle of observation (α)	observationsvinkel
angular subtense (α)	vinkelstorlek
anomalous trichromatism	avvikande färgseende
anti-collision light	kollisionsvarningsljus
anti-Stokes luminescence	-
aperture	mätcellsöppning
aperture colour	fältfärg
aperture mode (of colour appearance)	-
aperture stop	mätcellsöppning
apparent magnitude (of an astronomical object) (m)	skenbar magnitud
appearance	utseende
approach lighting system	inflygningsljus
arc discharge	bågurladdning
arc lamp	båglampa
arc tube	urladdningsrör
array detector	-
astronomical sunshine duration	astronomisk solskenstid
asymmetrical luminaire	osymmetrisk ljusarmatur
atmospheric transmissivity	atmosfärisk transmissivitet
atmospheric transmittance (P)	atmosfärisk transmittans
avalanche photodiode	fotolavindiod

average illuminance of the carriageway (E_{av})	körbanans medelbelysningsstyrka
average life	medellivslängd
average luminance (of a surface) (L_{av})	medelluminans (hos en yta)
B	
backboard	bakgrundsplatta
background	bakgrund
backing board	bakgrundsytta
backup light (USA)	backningsstrålkastare
bactericidal lamp	bakteriedödande lampa
bactericidal radiation	bakteriedödande strålning
ballast	förkopplingsdon
ballast lumen factor	ljusflödesfaktor för förkopplingsdon
barrette	barrett; ljuslinje
base (USA)	sockel
basic colour names	grundläggande färgnamn
basic law of radiometry and photometry	grundläggande radio- och fotometrilagen
basic photon radiance	grundläggande fotonradians
basic radiance	grundläggande radians
bayonet base (USA)	bajonettsockel
bayonet cap	bajonettsockel
bayonet pin	styrstift
beacon	1) sjömärke; 2) fyr
beam spread	spridningsvinkel
Bezold-Brücke phenomenon	Bezold-Brücke fenomenet
bi-directional reflectance distribution function	-
binary hue	binär kulörton
biological rhythm	biorytm
bioluminescence	bioluminiscens
bispectral luminescent radiance factor, ($\beta_{L\lambda}(\mu)$)	-
black light lamp	UVA-ljuskälla
blackbody	svart kropp
blended lamp	blandljuslampa

BLF	ljusflödesfaktor för förkopplingsdon
BLH	blåljusskaderisk
blue light hazard	blåljusskaderisk
blue light hazard irradiance (E_b)	blåljusskaderiskirradians
blue light hazard radiance (L_b)	blåljusskaderiskradians
blue light hazard radiance dose	-
blue light hazard radiant exposure (H_b)	-
blue light hazard spectral weighting function ($b(\lambda)$)	spektral viktfunktion för blåljusskaderisk
blue light hazard (time) integrated radiance	-
bollard	pollare; kon
bolometer	bolometer
border	gränslinje
bowl	lampsål
brake light	bromslykta
BRDF (bi-directional reflectance distribution function)	-
bright	ljus
brightness	ljushet
bulb	kolv
bulkhead luminaire	skeppsarmatur
Bunsen-Roscoe law	Bunsen-Roscoes lag
buoy	boj
C	
C,y coordinate system	C,y koordinatsystem
candela (cd)	candela
candela per square metre (cd m^{-2})	candela per kvadratmeter
cap	sockel
cap lamp	pannlampa (för hjälm)
carbon filament lamp	koltrådslampa
cardinal light	kardinalfyr
cardinal mark	kardinalmärke
carriage way	vägbana
carriage way marking	vägbanemarkering

cathode drop	katodfall
cathode fall	katodfall
cathode-luminescence	elektronstråleluminiscens
CBL	motljusbelysning
ceiling cavity index	takhålrumsindex
ceiling cavity ratio (USA)	takhålrumsindex
character (of a light signal)	ljuskaraktär
character height	teckenhöjd; versalhöjd
character matrix	teckenmatris
character separation	teckenavstånd
characteristic (of a light signal) (USA)	ljuskaraktär
characteristic luminance of the chromaticity	-
chemiluminescence	kemisk luminiscens
chroma	kulörthet
chromatic adaptation	kromatisk adaptation; färgadaptation
chromatic colour	kulört färg
chromatic induction	kromatisk induktion
chromatic stimulus	kromatiskt stimulus
chromaticity	kromaticitet
chromaticity coordinates	kromaticitetskoordinater
chromaticity diagram	kromaticitetsdiagram
CIE	CIE
CIE 1931 standard colorimetric observer	CIE 1931 standardobservatör för kolorimetri
CIE 1931 standard colorimetric system (X, Y, Z)	CIE 1931 standardsystem för kolori- metri (X, Y, Z)
CIE 1964 standard colorimetric observer	CIE 1964 standardobservatör för kolorimetri
CIE 1964 standard colorimetric system (X_{10}, Y_{10}, Z_{10})	CIE 1964 standardsystem för kolorimetri
CIE 1964 uniform colour space	CIE 1964 jämnfördelad färgrymd
CIE 1974 general colour rendering index (R_a)	CIE 1974 allmänna färgåtergivningsindex
CIE 1974 special colour rendering index (R_i)	CIE 1974 speciella färgåtergivningsindex
CIE 1976 $L^*a^*b^*$ colour difference (ΔE^*_{ab})	CIELAB-färgdifferens
CIE 1976 $L^*a^*b^*$ colour space	CIELAB-färgrymd
CIE 1976 $L^*u^*v^*$ colour difference (ΔE^*_{uv})	CIELUV-färgdifferens

CIE 1976 $L^*u^*v^*$ colour space	CIELUV-färgrymd
CIE 1976 u', v' chromaticity difference	CIE 1976 u', v' kromaticitetsdifferens
CIE 1976 UCS diagram	CIE 1976 UCS-diagram
CIE 1976 uniform-chromaticity-scale diagram	CIE 1976 UCS-diagram
CIE colour-matching functions	CIE färgmatchningsfunktioner
CIE standard clear sky	CIE standard för klar himmel
CIE standard colorimetric observer	CIE standardobservatör för färg
CIE standard deviate observer	-
CIE standard general sky	CIE standard för vanlig himmel
CIE standard illuminants	CIE standardljus
CIE standard overcast sky	CIE standard för mulen himmel
CIE standard photometric observer	CIE standardobservatör för fotometri
CIE standard sources	CIE standardljuskällor
CIELAB colour difference	CIELAB-färgdifferens
CIELAB colour space	CIELAB-färgrymd
CIELUV colour difference	CIELUV-färgdifferens
CIELUV colour space	CIELUV-färgrymd
circadian rhythm	dygnsrytm
circularly polarized radiation	cirkulärpolariserad strålning
clear bulb	klar kolv
coated bulb	innerbelagd (ytterbelagd) kolv
coefficient of luminous intensity (of a retroreflector) (R)	ljusstyrkekoeficient
coefficient of retroreflected luminance (of a plane retroreflective surface) (R_t)	retroluminanskoeficient
coefficient of retroreflection (of a plane retroreflecting surface) (R')	retroreflexionskoeficient
coefficient of utilization (of an installation, for a reference surface) (USA)	belysningsverkningsgrad
coffer	kassettarmatur
coherent radiation	koherent strålning
coiled-coil filament	dubbelspiral(iserad glödtråd)
cold cathode lamp	kallkatodlampa
cold start lamp	kallstartlampa
collector road anslutningsväg	
color (USA)	färg

colorant	färgämne
colorimeter	kolorimeter
colorimetric colour space	kolorimetrisk färgrymd
colorimetric neutral	kolorimetriskt neutral
colorimetric purity (pc)	kolorimetrisk renhet
colorimetry	kolorimetri
colour	färg
colour (perceived)	uppfattad färg
colour appearance	färgutseende
colour appearance model	färgutseendemodell
colour atlas	färgatlas
colour boundaries	färggränser
colour component transfer function	-
colour content data	grafikdata
colour correction factor (no longer in use)	korrektionsfaktor för dålig spektral matchning
colour difference	färgskillnad
colour element	färgelement
colour encoding	färgkodning
colour equation	färgekvation
colour filter	färgfilter
colour gamut	färgomfång
colour gamut boundary	färgomfångsgräns
colour image data	färgbildsdata
colour image encoding	färgbildskodning
colour management	färgbehandling
colour matching	färgmatchning
colour-matching coefficients	färgmatchningskoefficienter
colour order system	färgsystem
colour rendering	färgåtergivning
colour rendering index	färgåtergivningsindex
colour reproduction medium	färgreproduktionsmedium
colour re-rendering	-
colour solid	färgkropp
colour space	färgrymd
colour space encoding	färgrymskodning
colour space white point	färgrymsvitpunkt

colour stimulus	färgstimulus
colour stimulus function ($\varphi_\lambda(\lambda)$)	spektralfördelning hos färgstimulus
colour temperature (T_c)	färgtemperatur
coloured bulb	färgad kolv
colourfulness	kulörthet
colour-matching functions (of a trichromatic system)	färgmatchningsfunktioner
commercial street	affärsruta
compact source arc discharge lamp	kortbågsampa
comparison lamp	referensampa
complementary colour stimuli	komplementära färgstimuli
complementary wavelength (of a colour stimulus) (λ_c)	komplementvåglängd
complex refractive index (of an absorbing, isotropic material) ($\hat{n}(\lambda)$)	komplex brytningsindex
comprehensibility (of a sign)	begriplighet
compressed air luminaire (USA)	tryckluftampa
cones	tappar
configuration factor (between two surfaces S_1 and S_2) (c)	formfaktor
connector	lampanslutning
conspicuity	tydlighet
contact plate	bottenkontakt
continuous wave lamp	-
contrast	kontrast
contrast control system	kontraststyrsystem
contrast ratio (of a sign face)	kontrastförhållande
contrast rendering factor (of a lighting system, for a task)	kontraståtergivningsfaktor
contrast revealing coefficient (q_c)	kontraståtergivningskoefficient
contrast sensitivity (S_c)	kontrastkänslighet
conventional retinal illuminance	konventionell retinal belysning
cornice lighting	takramp för väggbelysning
correlated colour temperature (T_{cp})	korrelerad färgtemperatur
corresponding colour reproduction model	korresponderande färgreproduktionsmodell
corresponding colour stimuli	korresponderande färgstimuli
counter-beam lighting	motljusbelysning

cove lighting	väggramp för takbelysning
critical flicker frequency	kritisk flimmerfrekvens
cross bar (in airfield applications)	crossbar
cumulative downward flux proportion (of a source, for a solid angle)	relativ andel av nedåtriktat ljusflöde
cumulative flux (of a source, for a solid angle)	samlat ljusflöde
curfew	tid med krav på ljusdämpning
cut-off	avskärmning
cut-off angle (of a luminaire)	avskärningsvinkel
CW lamp	-
cycle track	cykelbana
cylindrical illuminance	cylindrisk belysningsstyrka
cylindrical irradiance (at a point, for a direction) ($E_{e,z}$; E_z)	cylindrisk irradians
D	
D illuminant	dagsljusliknande ljuskälla
dark	mörk
dark current	mörkerström
daylight	dagsljus
daylight factor (D)	dagsljusfaktor
daylight fluorescent colour	dagsljusfluorescerande färg
daylight illuminant	dagsljusliknande ljuskälla
daylight lamp	dagsljuslampa
daylight locus	dagsljuskurva
daylight opening	dagsljusöppning
daylighting	dagsljusbelysning
daytime running lights	varselljus
defective colour vision	avvikande färgseende
delineation	kantmarkering
delineator	kantstolpe
densitometer	densitometer
density (optical)	densitet (optisk)
depolarizer	depolarisator
depreciation factor	ljusnedgångsfaktor

design speed	dimensioneringshastighet
detectivity (of a detector) (D)	detektivitet
detector (of optical radiation)	detektor
deutan	-
deuteranomaly	deuteranomali
deuteranopia	deuteranopi
device-dependent colour space	utrustningsberoende färgrymd
dichromatism	-
diffraction	diffraktion
diffuse horizontal illuminance (from the sky) (E_{vd})	diffus horisontell belysningsstyrka (från himlen)
diffuse horizontal irradiance (E_{ed})	diffus horisontell irradians
diffuse reflectance (ρ_d)	diffus reflektans
diffuse reflection	diffus reflexion
diffuse sky radiation	diffus himmelsstrålning
diffuse transmission	diffus transmission
diffuse transmittance (τ_d)	diffus transmittans
diffused lighting	diffus belysning
diffuser	diffusor
diffusion	diffusion
diffusion factor (of a diffusing surface, by reflection or by transmission) (σ)	diffusionsfaktor
digital imaging system	digitalt bildsystem
dimdunkel	
dimmer	dimmer
dipped-beam headlight	halvljus
direct flux (on a surface)	direkt ljusflöde
direct glare	direktbländning
direct illuminance	direkt belysningsstyrka
direct lighting	direkt belysning
direct ratio (of an interior lighting installation)	direktljusandel
direct solar illuminance (E_{vs})	direkt solbelysningsstyrka
direct solar irradiance (E_{es})	direkt solirradians
direct solar radiation	direkt solstrålning
direct transmission	reguljär transmission

direction-indicator light	körriktningsvisare
direction light	riktningsfyr
directional effect	riktningseffekt
directional emissivity (of a thermal radiator, in a given direction) (ε ; $\varepsilon(\theta, \varphi)$)	riktad emissivitet
directional lighting	riktad belysning
disability glare	synnedsättande bländning
discharge lamp	urladdningslampa
discomfort glare	obehagsbländning
dispersion	dispersion
display illuminant white point	bildskärmsvitpunkt
display input/output characteristic	-
display surface	bildskärmsyta
display surround	bildskärmsomgivning
distribution curve (of luminous intensity)	ljusfördelningskurva
distribution temperature (T_D) (of a source in a given wavelength range, λ_1 to λ_2)	fördelningstemperatur
distributor road	anslutningsväg
diversity	min-max-förhållande
dominant wavelength (of a colour stimulus) (λ_d)	dominerande våglängd
dose (of optical radiation of specified spectral distribution)	dos
dose rate	dosrat
dose response curve	dos-responskurva
downlight	downlight
downward flux (of a source)	nedåtriktat ljusflöde
downward flux fraction (of a luminaire)	andelskvot för nedåtriktat ljus
downward light output ratio (of a luminaire)	nedljusandel
drip-proof luminaire	droppsäker ljusarmatur
driving-beam headlight	helljus
DRLvarselljus	
duration of exposure	exponeringstid
dust-proof luminaire	dammsäker ljusarmatur
dust-tight luminaire	dammtät ljusarmatur

dwelling

bostad

E

effective dose

effektiv dos

effective intensity (of a flashing light)

effektiv ljusstyrka

effective visual (luminous) density

-

effects projector

projektionsapparat

efflux geometry

utflödesgeometri

eight degree geometry

åttagradersgeometri

electric arc

bågladdning

electric discharge (in a gas)

elektrisk urladdning

electric lighting

elektrisk belysning

electroluminescence

elektroluminiscens

electroluminescent lamp

elektroluminiscenslampa

electroluminescent panel

elektroluminiscensplatta

electroluminescent source

elektroluminiscensljuskälla

electromagnetic radiation

elektromagnetisk strålning

electromechanical matrix variable
message sign

elektromekanisk matrisskärm

electronic flash lamp

elektronblix

electro-optical conversion function

elektrooptisk omvandlingsfunktion

element (of a sign face)

bildelement

element size bildelementstorlek

elliptically polarized radiation

elliptiskt polariserad strålning

emergency lighting

nödbelysning

emergency mode ballast lumen factor

ljusflödesfaktor - nödljusdrift

emission (of radiation)

emission

emission spectrum

emissionspektrum

emissive material

emissionsmaterial

emissivity (hemispherical) (ε ; ε_h)

emissivitet

emitter

emitter

enamelled bulb

lackerad kolv

energy level

energinivå

entrance angle (of a retroreflector) (β)

infallsvinkel

entrance portal

tunnelentré

environmental zones

aktivitetszoner med miljökrav

EOCF	elektrooptisk omvandlingsfunktion
equal energy spectrum (USA)	isoenergetiskt spektrum
equality-of-brightness photometer	-
equality-of-contrast photometer	-
equi-energy spectrum	isoenergetiskt spektrum
equi-interval maintenance programme	underhållsprogram med fast intervall
equilux maintenance programme	underhållsprogram baserat på lägsta driftvärde
equivalent contrast (of a task)	ekvivalent kontrast
equivalent luminance (of a field of given size and shape, for a radiation of arbitrary relative spectral distribution) (L_{eq})	ekvivalent luminans
equivalent neutral density	ekvivalent neutral densitet
equivalent neutral luminance factor	ekvivalent neutral luminansfaktor
equivalent veiling luminance (for disability glare or veiling reflections)	ekvivalent slöjluminans
erythema action spectrum ($s_{er}(\lambda)$)	aktionsspektrum för erytem
erythema spectral weighting function	aktionsspektrum för erytem
erythema dose (H_{er})	erytemdos
erythema irradiance (E_{er})	erytemirradians
erythema radiant exposure	erytemdos
erythema radiation	erytemframkallande strålning
escape lighting	utrymningsljus
excitation	excitering
excitation purity [ρ_e]	spektral renhet
excitation spectrum (for a monochromatic component of specified wavelength λ of the emitted radiation)	excitationsspektrum
exit portal	tunnelutfart
exit zone	utfartszon
exit zone lighting	utfartszonbelysning
explosion-proof luminaire (USA)	ljusarmatur i explosionskyddat utförande
exposure distance	exponeringsavstånd
exposure duration (t_{exp})	exponeringstid
exposure limit (E_L)	exponeringsgräns
exposure meter	exponeringsmätare
express road motortrafikled	
extended gamut	utökad gamut

external photoluminescence quantum yield	-
external quantum efficiency (of a detector) ($\eta_e, \delta\eta$)	-
externally reflected component of daylight factor (D_e)	dagsljusfaktorns utereflekterade komponent
extraterrestrial solar illuminance (E_v)	extraterrester solbelysningsstyrka
extraterrestrial solar irradiance (E_e)	extraterrester solstrålning
eyelet (USA)	bottenkontakt

F

face luminaire	frontstrålkastare
fall time (of a detector)	falltid
field colour	fältfärg
field of view	synfält
filament	glödtråd
film rendering transform	-
film unrendering transform	-
filter	filter
fire emergency guidance lighting	-
first axis (of a luminaire when measured in the (C, γ) coordinate system)	primäraxel
fixed light	fast ljus
fixed message set	uppsättning av fasta budskap
flameproof luminaire	ljusarmatur i explosionssäkert utförande
flash tube	elektronblit
flashing conspicuity beacon	blinkande varningsljus
flashing light blinkljus	
flashlight (USA)	ficklampa
flat panel display	platt bildskärm
flicker	flimmar
flicker index	flimmerindex
flicker photometer	flimmerfotometer
float	flotte
float light	lysflotte
floodlight	"flodljus"-strålkastare

floodlighting	bredstrålande strålkastarbelysning
floodlighting installation	“flodljus”-strålkastarinstallation
floor cavity index	golvhålrumsindex
floor cavity ratio (USA)	golvhålrumsindex
floor lamp (USA)	golvlampa
fluence	sfärisk strålningsexponering
fluence rate	sfärisk irradians
fluorescence	fluorescens
fluorescent lamp	lysrör
fluorescent material	fluorescerande material
fluorescent mercury discharge lamp	kvicksilverlampa
fluorescent sign	fluorescerande skylt
fluorescent tube	lysrör
fluorophor	lysämne
flux code (of a luminaire)	-
flux triplet (of a source)	-
footcandle	footcandle
footlambert (<i>fL</i>)	footlambert
footway	trottoar
form factor (between two surfaces S_1 and S_2) (<i>f</i>)	formfaktor
forty-five degree annular (45°a) geometry	45-gradig ringformig geometri
forty-five degree directional (45°x) geometry	45-gradig riktad geometri
fovea	fovea
fovea centralis	centralgropen
foveola	foveola
fractional cloud cover	molnandel
freeway (USA)	motorväg
Fresnel spotlight	Fresnel-strålkastare
front fog light	dimljus
front position light	främre positionslykta
frosted bulb	matterad kolv
fusion frequency	frekvensgräns för flimmer

G

gaseous discharge lamp	gasurladdningslampa
gas-filled (incandescent) lamp	gasfylld lampa
general diffused lighting	likafördelad belysning
general lighting	allmänbelysning
general lighting service lamp	allmänbrukslampa
geographic range (USA)	geografisk siktsträcka
geographical range	geografisk siktsträcka
geometric extent (of a beam of rays) (G)	geometrisk omfattning
germicidal lamp	bakteriedödande lampa
germicidal radiation	bakteriedödande strålning
glare	bländning
glare by reflection	reflexbländning
glare rating limit (GR_L)	maximalt bländtal
global horizontal illuminance (E_{vg})	global horisontell belysningsstyrka
global horizontal irradiance (E_{eg})	global horisontell irradians
global solar radiation	globalstrålning
global UV index	globalt UV-index
globe	lampkupa
gloss (of a surface)	glans
glossmeter	glansmätare
glow discharge	glimurladdning
GLS lamp	allmänbrukslampa
goniophotometer	goniofotometer
gonioradiometer	gonioradiometer
Grassmann's laws	Grassmans lagar
gray body (USA)	grå kropp
grey body	grå kropp
grey filter	gråfilter
group A sign	-
group B sign	-
group C sign	-

H

half-peak divergence (of a projector, in a

specified plane)	halvvärdesspridning
half-value angle (for a diffusing surface by reflection or by transmission) (γ)	halvvärdesvinkel
hand-lamp	handlampa
hardcopy	papperskopia
hard-glass bulb	hårdglaskolv
haulageway luminaire	gruvgångsarmatur
hazard warning signal	varningsblikker
headlamp	fordonsstrålkastare
headlight	fordonsstrålkastare
headpiece	pannlampa
heliotherapy	helioterapi
Helmholtz-Kohlrausch phenomenon	Helmholtz-Kohlrauschs fenomen
hemeralopia	nattblindhet
HID lamp	högtryckslampa
high intensity discharge lamp	högtryckslampa
high pressure mercury (vapour) lamp	kvicksilverlampa (av högtryckstyp)
high pressure sodium (vapour) lamp	högtrycksnatriumlampa
high-beam headlight	helljus
holder	lamphållare
hollow light guide	ljustub
horizontal illuminance (E_h)	horisontell belysningsstyrka
hot cathode lamp	varmkatodlampa
hot start lamp	lysrör med förvärmad katod
hue	kulörton
hue quadrature	-
I	
ICC file format	ICC filformat
ICC PCS	-
ICC profile connection space	-
ICC profile format	ICC profilformat
ICNIRP	Internationella kommissionen för skydd mot icke-joniserande strålning
identification beacon	identifikationsfyr
ignitor	tändare

illuminance (at a point of a surface) (E_v ; E)	belysningsstyrka
illuminance meter	luxmeter
illuminance uniformity (U_o)	belysningsstyrkans jämnhet
illuminance vector (at a point)	belysningsvektor
illuminant	ljus(typ)
illuminant colorimetric shift	ljusbetingad kolorimetrisk förändring
illuminant colour shift	ljusbetingad färgförändring
illuminant mode (of colour appearance)	lysfärg (uppfattad)
illuminating engineering	belysningsteknik
illumination	belysning
illumination colour	ljusfärg
image colour appearance model	-
image state	-
incandescence	termisk ljusalstring
incandescent (electric) lamp	glödlampa
incidence geometry	inflödesgeometri
incomplete adaptation	ofullständig adaptation
indicatrix of diffusion (for a specified incident beam)	diffusionsindikatrix
indirect actinic effect	indirekt aktinisk effekt
indirect flux (on a surface)	indirekt ljusflöde
indirect illuminance	indirekt belysningsstyrka
indirect lighting	indirekt belysning
induction luminaire	induktionslampa
influx geometry	inflödesgeometri
infrared "heat" cataract hazard	risk för katarakt av IR-strålning
infrared lamp	IR-lampa
infrared radiation	infrarödstrålning
inherent colour	materialkulör
initial average illuminance (over a surface) (E_{avi})	medelbelysningsstyrkans nyvärde
initial average luminance (of a surface) (L_{avi})	medelluminansens nyvärde
input (for a detector of optical radiation)	insignal

installation azimuth (with respect to a given point on the road surface and a given luminaire at its tilt during measurement) (φ)	-
installation flux density (for an interior lighting)	installerat armaturljusflöde per m ²
installation index	rumsindex
installed lamp flux density (for an interior lighting)	installerat lampljusflöde per m ²
instant start lamp (USA)	kallstartlampa
integrating photometer	integrerande fotometer
integrating sphere	integrerande sfär; fotometerklot; Ulbricht-klot
interchange	planskild korsning
interference	interferens
interior zone (of a tunnel)	inre zon (i en tunnel)
interior zone luminance (at any location in the interior zone of the tunnel) (L_{in})	innerzonsluminans
intermediate sky	delvis mulen himmel
internal quantum efficiency (of a detector) (η_i)	inre kvantverkningsgrad
internally reflected component of daylight factor (D_i)	dagsljusfaktorns innereflekterade komponent
interreflection	interreflexion
interreflection ratio	interreflexionsförhållande
intersection	väggkorsning
intrinsically safe luminaire	gruvarmatur i egensäkert utförande
invariant wavelengths	invarianta våglängder
iodine lamp	halogenglödlampa
IR-A,B,C	IR-A, B, C
IR-radiation	infrarödstrålning; IR-strålning
irradiance (at a point of a surface) (E_e ; E)	irradians
irradiation	bestrålning
irradiation geometry	inflödesgeometri
ISO digital still camera dynamic range	ISO-standard för dynamiskt område för digital stillbildskamera
isocandela curve (no longer in use)	isocandelakurva
isocandela diagram (no longer in use)	isocandeladiagram
isocandela line (no longer in use)	isocandelakurva

iso-illuminance curve	isoluxkkurva
iso-illuminance line (USA)	isoluxkurva
iso-intensity curve	isocandelakurva
iso-intensity diagram	isocandeladiagram
iso-intensity line (USA)	isocandelakurva
isoluminance curve	isoluminanskurva
isolux curve (no longer in use)	isoluxkurva
isolux line (USA) (no longer in use)	isoluxkurva
isophase light	klipppljus
isotropic diffuse reflection	likformigt diffus reflexion
isotropic diffuse transmission	likformigt diffus transmission
isotropic point source	punktstrålare
J	
jet-proof luminaire	spolsäker ljusarmatur
K	
Koschmieder's law	Koschmieders lag
L	
label	etikett
lambert (L)	lambert
Lambert's (cosine) law	Lamberts (cosinus)lag
lambertian surface	lambertyta
lamp	ljuskälla
lamp lumen maintenance factor	ljuskällans bibehållningfaktor
lamp survival factor	ljuskällans mortalitetsfaktor
lamp voltage (of a discharge lamp)	lampspänning
lampholder	lamphållare
landing light	landningsljus
large source	-
laser	laser
lateral light	lateralfyr
lateral mark	lateralmärke

law of radiometry and photometry	radio- och fotometrilagen
LCD	LCD (flytandekristallskärm)
LCD display	LCD-bildskärm
leading lights	ensfyrrar
leading marks	ensmärken
LED	LED; lysdiod
legend	förklaring
legibility (of a sign)	läsbarhet
legibility distance	avläsningsavstånd (tidsberoende)
legibility distance under rapid glance conditions	avläsningsavstånd (hastig blick)
lens light guide	ljusstub med linser
lens spotlight	linsstrålkastare
license plate light (USA)	skyltlykta
life (of a lamp)	livslängd
life test	livslängdsprovning
life to X% failures	livslängd till X% bortfall
light	ljus
light centre (of a source)	ljuskällecentrum
light emitting diode	lysdiod; LED
light emitting variable message sign	omställbar ljusskylt
light exposure (at a point of a surface, for a given duration) (no longer in use)	ljusexponering
light extractor (of a hollow light guide)	-
light injector (of a hollow light guide)	-
light loss factor (no longer in use)	bibehållningsfaktor
light output ratio (of a luminaire)	armaturverkningsgrad
light pollution	ljusförorening
light therapy	ljusterapi
light vessel	fyrskipp
lighted buoy	lysboj
lighthouse	fyr(byggnad)
lighting	belysning
lighting chain	ljuskedja
lighting fitting/ljusarmatur	
lighting installation	belysningsinstallation

lighting string (USA)	ljuskedja
lighting technology	belysningsteknik
lightness (of a related colour)	ljushet
lightship	fyrskopp
line separation	radavstånd
linear detector	linjär detektor
linearly polarized radiation	linjärpolariserad strålning
liquid crystal display	flytandekristallskärm
LLMF	ljuskällans bibehållningsfaktor
LMF	ljusarmaturens bibehållningsfaktor
local control lokal styrning (av skylt)	
local lighting	platsbelysning
local street	lokalgata
localized lighting	platsorienterad belysning
long-arc lamp	långbågslampa
longitudinal direction	längsriktning
longitudinal uniformity of road surface luminance (U_L)	luminanslikformighet längs vägbanan
loom (of a light)	diffrakterat ljus
LOR	optisk armaturverkningsgrad
louver (USA)	ljusavskärmning
louvered ceiling (USA)	rastertak
louvre	ljusavskärmning
louvred ceiling	rastertal
low pressure mercury (vapour) lamp	lågtryckskvicksilverlampa
low pressure sodium (vapour) lamp	lågtrycksnatriumlampa
low-beam headlight	halvljus
LSF	ljuskällans mortalitetsfaktor
lumen (lm)	lumen
lumen method	lumenmetod
lumen per square foot	lumen per kvadratfot
luminaire	ljusarmatur
luminaire efficiency (USA)	armaturverkningsgrad
luminaire guard	skyddsgaller
luminaire maintenance factor	ljusarmaturens bibehållningsfaktor

luminance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) ($L_v; L$)	luminans
luminance coefficient (at a surface element of a medium, in a given direction, under specified conditions of illumination) [$q_v; q$]	luminanskoefficient
luminance coefficient in diffuse illumination	luminanskoefficient för diffus belysning
luminance contrast ratio	luminanskontrast
luminance difference threshold (ΔL)	luminansskillnadströskel
luminance dose	luminansdos
luminance factor , β_v (at a surface of a non-self-radiating medium in a given direction, under specified conditions of illumination).	luminansfaktor
luminance meter	luminansmeter
luminance ratio	luminansförhållande
luminance threshold	luminanströskel
luminance uniformity (U_o)	luminansjämnhet
luminescence	luminiscens
luminescent luminance factor	-
luminescent radiance factor	-
luminophor	lysämne
luminous ceiling	ljustak
luminous colour	lysfärg
luminous cylindrical exposure	-
luminous efficacy (of a source) ($\eta_v; \eta$)	ljusutbyte (hos ljuskälla)
luminous efficacy (of radiation) (K)	ljusekvivalent (för strålning)
luminous efficiency (of radiation) (V)	ljusverkningsgrad
luminous element	lyskropp
luminous energy ($Q_v; Q$)	ljusmängd
luminous environment	ljusmiljö
luminous exitance (at a point of a surface) ($M_v; M$)	ljusexitans
luminous exposure (at a point of a surface, for a given duration) ($H_v; H$)	ljusexponering
luminous extinction coefficient [a_v]	-
luminous flux ($\Phi_v; \Phi$)	ljusflöde

luminous intensity (of a source, in a given direction) (I_v ; I)

luminous range

luminous solar constant (E_{vo})

luminous spherical exposure (at a point, for a given duration)

luminous turbidity factor (T_v)

lux (lx)

M

macroroughness

macrotecture makrotextur

macula lutea

magnification ratio (of a luminaire)

main electrode

main-beam headlight

maintained average illuminance (over a surface) (E_{avm})

maintained average luminance (of a surface) (L_{avm})

maintained illuminance (E_m)

maintained lighting values

maintenance factor

major road

man-made sky glow

marker post

mast-head light

MED

medium black point

medium white point

melatonin hormone

mesopic vision

metal filament lamp

metal halide lamp

metal light guide

metal vapour lamp

metameric colour stimuli

ljusstyrka

lysvidd

ljussolarkonstant

-

ljussturbiditetsfaktor

lux

makrotextur

gula fläcken

förstärkningstal

huvudelektrod

helljus

bibehållen medelbelysningsstyrka

bibehållen medelluminans

bibehållen belysningsstyrka

belysningens driftvärde

bibehållningsfaktor

huvudled; huvudväg

-

markeringskon; markeringsstolpe

topplanterna

minimal erytemdos

-

-

melatonin (hormon)

mesopiskt seende; skymningsseende

metalltrådslampa

metallhalogenlampa

metall-ljustub

metallgasurladdningslampa

metamera färgstimuli

metamerism	metameri
metamerism index	metameriindex
metamers	metamerer
meteorological optical range	meteorologisk lysvidd
meteorological visibility	meteorologisk synvidd
MF	bibehållningsfaktor
microbiological radiation	bakteriedödande strålning
microroughness	mikrotextur
microtexture	mikrotextur
mine luminaire	gruvarmatur
mine rescue luminaire	räddningslampa
mine safety lamp	gasindikeringsslampa
miner's (personal) lamp	pannlampa
minimal erythema dose	minimal erytemdos
minor road	mindre väg
mixed reflection	blandad reflexion
mixed transmission	blandad transmission
modelling	modellering
monochromatic mode	-
monochromatic radiation	monokromatisk strålning
monochromatic stimulus	monokromatiskt stimulus
monochromatism	monokromat
monochromator	monokromator
motorway	motorväg
mounting height	monteringshöjd
multi-layer light guide	ljusstub med flerskiktsreflexion
multispectral image capture	multispektral bildregistrering
multispectral imaging	multispektral bildregistrering
(mutual) exchange coefficient (between two surfaces S_1 and S_2 , when the radiance or luminance of S_1 (or S_2) is the same at all points and for all directions) (g)	(ömsesidig) utbyteskoefficient
N	
Naperial spectral absorbance	-

Napierian spectral absorption

coefficient (of a homogeneous non-diffusing layer) ($a_n(\lambda)$)

Napierian spectral internal transmit-

tance density (of a homogeneous nondiffusing layer) ($A_n(\lambda); B(\lambda)$)

narrow angle luminaire

natural pupil luminance

natural sky glow

navigation (aircraft) light

navigation (vessel) light

navigation mark

negative-glow lamp

NEP

neutral filter

neutral step wedge

neutral wedge

night blindness

nit (no longer in use)

noise equivalent input (of a detector)

noise equivalent irradiance
(of a detector) (E_m)

noise equivalent power(of a detector) (Φ_m)

nominal range

non-luminous colour

non-selective detector (of optical radiation)

non-selective diffusion

non-selective filter

non-selective quantum detector

non-selective radiator

normal cathode fall

normal solar illuminance

normal solar irradiance

normalized detectivity (of a detector) (D^*)

normalized (image) signal

number of photons

number-plate light

Napiers spektrala absorptionskoefficient

-

smalstrålande ljusarmatur

pupill-luminans

-

positionsljus (flygplan)

lanterna

navigationsmärke

glimlampa

brusekvivalent strålningsflöde

neutralfilter

neutral stegfilterkil

neutralfilterkil

nattblindhet

nit

brusekvivalent insignal

brusekvivalent irradians

brusekvivalent strålningsflöde

nominell lysvidd

ickelysande färg

ickeselektiv detektor

ickeselektiv diffusion

ickeselektivt filter

ickeselektiv kvantumdetektor

ickeselektiv strålare

normalt katodfall

vinkelrät solbelysningsstyrka

vinkelrät solstrålning

normerad detektivitet

normaliserad (bild)signal

fotonantal

skyltlykta

O

object colour	föremålsfärg
object mode (of colour appearance)	ytfärg (uppfattad)
obstacle light	hinderljus
obstruction	hinder
obstruction light	hinderljus
obtrusive light	störande ljus
occulting light	intermittent ljus
ocular hazard distance	riskavstånd för ögonskada
OECF	-
one-half-peak spread (of a projector, in a specified plane) (USA)	halvvärdesspridning
opal bulb	opaliserad kolv
opaque medium	opakt material
optical density (D_{τ})	optisk täthet
optical depth	optiskt djup
optical extent	-
optical filter	optiskt filter
optical light output ratio (of a luminaire)	optisk armaturverkningsgrad
optical radiation	optisk strålning
optical system	optiskt system
optical thickness (of the atmosphere) ($\delta(\varepsilon)$)	atmosfärens optiska täthet
optimal colour stimuli	optimalfärgstimuli
opto-electronic conversion function	-
ordinary luminaire	ljusarmatur i normalutförande
original-referred image state	-
outdoor lighting	utomhusbelysning
outline marker light	markeringslykta
output (for a detector of optical radiation)	utsignal
output-referred image state	-
overall uniformity of road luminance (U_o)	körbanans luminansjämnhet

P

paddy lamp	akterlykta
-------------------	-------------------

PAR	fotosyntetiskt aktiv strålning
parallel cathode heating	parallellkatodvärmning
parallel cathode preheating	parallellkatodförvärmning
parking light	parkeringsljus
parting zone utfartszon	
passing-beam headlight	halvljus
pavement	trottoar; gångbana
pavement (USA)	vägbana
pavement marking (USA)	vägbanemarkering
PCS	-
PDP	plasmaskärm
pelmet lighting	kornischbelysning
pendant luminaire	hängarmatur; pendelarmatur
percent flicker	procent flimmer
perceptual attribute correlate	-
perfect reflecting diffuser	totalreflekterande diffusor
perfect transmitting diffuser	totaltransmitterande diffusor
permissible luminaire	-
persistence law, (von Kries')	von Kries' beständighetslag
phantom sign -	
phosphor	lysämne
phosphorescence	fosforescens
photic maculopathy	fotomakulopati
photobiological dose	fotobiologisk dos
photobiological fluence	fotobiologisk fluens
photobiological fluence rate	fotobiologisk fluensrat
photobiology	fotobiologi
photocarcinogenesis	fotoinducerad cancer
photocarcinogenicity	fotocarcinogenicitet
photocataractogenesis	bildandet av fotoinducerad katarakt; (grå starr)
photocathode	fotokatod
photochemical carcinogenesis	fotokemiskt inducerad cancer
photoconductive cell	fotokonduktiv cell
photocuring	fotohärdning
photocurrent (I_{ph})	fotostrom

photodesensitization	fotodesensibilisering
photodiode	fotodiod
photodynamic therapy	fotodynamisk terapi
photoeffect	fotoeffekt
photoelectric detector	fotoelektrisk detektor
photoelement	fotoelektromotorisk cell
photoemissive cell	fotocell
photoflash lamp	blixtlampa; fotoblixt
photoflood lamp	fotolampa
photoimmunology	fotoimmunologi
photokeratoconjunctivitis	fotokeratit; (snöblindhet, svetsblänk)
photoluminescence	fotoluminiscens
photoluminescence quantum yield	fotoluminiscent fotonutbyte
photoluminescence radiant yield	fotoluminiscent strålningsutbyte
photoluminescent material	fotoluminiscent material
photometer	fotometer
photometer sphere	fotometerklot
photometry	fotometri
photomorphogenesis	fotomorfogenes
photomultiplier	fotomultiplikator
photomutagenesis	fotomutagenes
photon	foton
photon counter	fotonräknare
photon cylindrical exposure	-
photon cylindrical irradiance	-
photon detector	fotondetektor
photon exitance (at a point of a surface) (M_p ; M)	fotonexitans
photon exposure (at a point of a surface, for a given duration) (H_p ; H)	fotonexponering
photon fluence (at a point, for a given direction)	fotonflöde
photon fluence rate (at a point)	fotonflödeshastighet
photon flux (Φ_p ; Φ)	fotonflöde
photon intensity (of a source, in a given direction) (I_p ; I)	fotonintensitet

photon irradiance (at a point of a surface) (E_p ; E)	fotonirradians
photon number	fotonantal
photon radiance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_p ; L)	fotonradians
photon radiance dose	fotonstrålningsdos
photon spherical exposure	-
photon spherical irradiance	-
photopathology	fotopatologi
photoperiod	fotoperiod
photoperiodism	fotoperiodism
photopic vision	fotopiskt seende; dagseende
photoresistor	fotoresistor
photoretinitis	fotoretinit
photosensitization	fotosensibilisering
photosynthesis	fotosyntes
photosynthetically active radiation	fotosyntetiskt aktiv strålning
phototaxis	fototaxis
phototherapy	fototerapi
phototransistor	fototransistor
phototropism	fototropism
phototube	fotocell
photovoltaic cell	fotoelektromotorisk cell
physical colorimetry	fysikalisk kolorimetri
physical photometry	fysikalisk fotometri
PIARC	-
picture-referred image state	-
pin	stift
pin base (USA)	stiftsockel
pin cap	stiftsockel
pixel	bildelement (pixel)
Planck constant	Plancks konstant
Planck's law	Plancks lag
Planckian locus	Planck-ort
Planckian radiator	Planck-strålare
plasma display panel	plasmaskärm

point brilliance (E_v; E)	punktljushet
point by point method	punktmetod
point source	punktljuskälla
point vision	-
polarized radiation	polariserad strålning
polarizer	polarisator
polychromatic mode	-
polychromator	-
portable luminaire	flyttbar ljusarmatur
portable mine luminaire	flyttbar gruvarmatur
possible sunshine duration (at a particular location)	möjlig solskenstid
post	stift
preferred reproduction model	-
preferred-channel light	-
preferred-channel mark	-
prefocus base (USA)	prefokussockel
prefocus cap	prefokussockel
prefocus lamp	prefokuslampa
preheat lamp	lysrör med förvärmad katod
pressed-glass lamp	pressglaslampa
primary light source	primärljuskälla
primary photometric standard	fotometrisk primärnormal
principal plane (of the luminaire light distribution)	huvudplan
prism light guide	prismatisk ljustub
pro-beam lighting	medljusbelysning
profile connection space	-
profile spotlight	profilstrålkastare
projection lamp	projektorlampa
projector	1) projektor; 2) strålkastare
projector lamp	strålkastarlampa
protan	-
protanomaly	protanomali
protanopia	protanopi
protected luminaire	kapslad ljusarmatur

protective glass

proximal field

proximity

psychophysical colour

public lighting

pulsed lamp

purity (of a colour stimulus)

Purkinje phenomenon

purple boundary

purple stimulus

pyroelectric detector

skyddsglas

närfält

avstånd till vägg

psykofysisk färg

offentlig belysning

pulsad lampa

färgstimulusrenhet

Purkinjes fenomen

purpurlinje

purpurstimulus

pyroelektrisk detektor

Q

quantity of light (Q_v ; Q)

quantum counter

quantum detector (non-selective)

quantum efficiency (of a detector) (η)

ljusmängd

kvanträknare

kvantumdetektor (icke-selektiv)

kvantverkningsgrad

R

radial road

radiance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface)
(L_e ; L)

radiance coefficient (at a surface element of a medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation)

radiance dose (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_t)

radiance factor (at a surface element of a non self radiating medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation) (β)

radiance temperature (monochromatic)
(of a thermal radiator, for a specified wavelength)

radiant cylindrical exposure

radiant efficiency (of a source of radiation)
(η_{ei} ; η)

radiell väg

radians

radianskoefficient

radiansdos

radiansfaktor

radianstemperatur; svart temperatur

-

strålningsutbyte

radiant energy ($Q_e; Q$)	strålningsenergi
radiant exitance (at a point of a surface) ($M_e; M$)	utstrålningsstäthet; strålningsexitans
radiant exposure (at a point of a surface, for a given duration) ($H_e; H$)	strålningsexponering
radiant exposure meter	strålningsexponeringsmätare
radiant fluence	sfärisk strålningsexponering
radiant fluence rate (at a point) ($E_{e,0}; E_0$)	sfärisk irradians
radiant flux	strålningsflöde
radiant intensity (of a source, in a given direction) ($I_e; I$)	strålningsstyrka
radiant power	strålningseffekt
radiant spherical exposure (at a point, for a given duration) ($H_{e,0}; H_0$)	sfärisk strålningsexponering
radiation, electromagnetic	strålning, elektromagnetisk
radioluminescence	radioluminiscens
radiometer	radiometer; strålningsmätare
radiometry	radiometri; strålningsmätning
rain-proof luminaire	regnsäker armatur
raised pavement marker (USA)	vägbanemarkering
rated luminous flux	märkljusflöde
rated power (of a type of lamp)	märkeffekt
rating (of a lamp)	märkvärden
readability	läsbarhet
rear fog light dimbakljus	bakre positionslykta
rear position light	(bakre) skyltlykta
rear registration-plate light	infälld ljusarmatur
recessed luminaire	reciprok färgtemperatur
reciprocal colour temperature	två (eller flera) växelvis blinkande ljuskällor
reciprocating lights	reciprocitetslag
reciprocity law	reducerad luminanskoefficient
reduced luminance coefficient (for a point on a surface)	relativ rumsverkningsgrad
reduced utilance (of an installation, for a reference surface)	relativ belysningsverkningsgrad
reduced utilization factor (of an installation, for a reference surface)	normalreaktor
reference ballast	

reference colour stimuli	referensfärgstimuli
reference direction	referensriktning
reference illuminant	referensljuskälla
reference lamp	referensljuskälla
reference lighting	referensbelysning
reference location	referenspunkt
reference medium	referensmedium
reference obstacle	referenshinder
reference plane	referensplan
reference point	referenspunkt
reference surface	mätplan
reflectance (for incident radiation of given spectral composition, polarization and geometrical distribution) (ρ)	reflektans; (reflexionsfaktor)
reflectance factor (at a surface element, for the part of the reflected radiation contained in a given cone with apex at the surface element, and for incident radiation of given spectral composition, polarisation and geometric distribution) (R)	reflektansfaktor
reflectance factor (optical) density (D_R)	reflektansfaktortal
reflectance (optical) density (D_ρ)	reflektanstal
reflected (global) solar radiation	reflekterad globalstrålning
reflected luminance factor	reflekterad luminansfaktor
reflected radiance factor	reflekterad radiansfaktor
reflection	reflexion
reflective sign reflekerande skylt	
reflectivity (of a material) (ρ_∞)	reflektivitet
reflectometer	reflektometer; (reflexionsmätare)
reflector	reflektor
reflector lamp	reflektorlampa
reflector spotlight	reflektorstrålkastare
reflectorized bulb	förspglad kolv
refraction	brytning; refraktion
refractive index (of a medium, for a monochromatic radiation of wavelength λ in vacuum) ($n(\lambda)$)	brytningsindex
refractor	refraktor

regular reflectance (ρ_r)	reguljär reflektans
regular reflection	speglade reflexion
regular transmission	reguljär transmission
regular transmittance (τ_r)	reguljär transmittans
related colour	relaterad färg
relative colour stimulus function ($\varphi(\lambda)$)	relativ spektralfördelning hos färgstimulus
relative optical air mass (m)	relativ optisk luftmassa
relative responsivity (of a detector) (s_r)	relativ känslighet
relative spectral distribution (of a radiant, luminous or photon quantity $X(\lambda)$) ($S(\lambda)$)	relativ spektralfördelning
relative spectral responsivity (of a detector)	relativ spektral känslighet
relative sunshine duration	relativ solskenstid
relevant boundary	-
rendering intent	-
residential area	bostadsområde
residential property	bostadsmark
residential street	bostadsgata
resonance line	resonanslinje
response time (of a detector)	svarstid
responsivity (of a detector) (s)	känslighet (hos en detektor)
resultant colorimetric shift	resulterande kolorimetrisk förändring
resultant colour shift	resulterande färgförändring
retina	näthinna
retinal burn	näthinnebrännskada
retinal hazard spectral region	spektralt riskområde för retinaskada
retinal thermal hazard spectral weighting function ($r(\lambda)$)	spektral viktfunction för värmeskade- känslighet hos näthinna
retinal thermal injury	näthinnebrännskada
retinal thermal radiance (L_r)	-
retroreflectance	retroreflektans
retroreflection	retroreflexion
retroreflective element	retroreflektivt element
retroreflective material	retroreflektivt material
retroreflector	retroreflektor
reversing light	backningsstrålkastare

rhythmic light	periodiskt ljus
ring road	ringväg
rise and fall pendant	hissarmatur
rise time (of a detector)	stigtid
road	väg
road marking	vägmarkering
road stud	vägbanemarkering
road surface	vägbaneyta
rods	stavar
rolling noise	däckbuller
rooflight	takfönster
room cavity ratio	rumsindex
room index (K)	rumsindex
room surface maintenance factor	bibehållningsfaktor för rumsytor
rotation (of a luminaire) (ψ)	rotation
rotationally symmetrical luminous intensity distribution (of a source)	rotationssymmetrisk ljusfördelning
RSMF	bibehållningsfaktor för rumsytor
runway centre-line light	bancenterlinjeljus
runway edge light	bankantljus
runway end light	banändljus
runway light	banljus
runway threshold light	bantröskelljus
runway touchdown zone light	sättningszonsljus
runway visual range	bansynvidd
rutting	spårbildning

S

safety lighting	säkerhetsbelysning
sampling aperture	-
saturation	mättnad
scalar illuminance	skalär belysningsstyrka
scalar irradiance	skalär irradians
scattering	diffusion
scattering indicatrix	diffusionsindikatrix
scene-referred image state	bildscensrepresentation

scintillator	scintillator
scotopic vision	nattseende; skotopiskt seende
screw base (USA)	skruvsockel
screw cap	skruvsockel
sealed beam lamp	sealedbeam-lampa
searchlight	sökarstrålkastare
secondary light source	sekundärljuskälla
secondary photometric standard	fotometrisk sekundärnormal
secondary standard lamp	sekundärnormal(lampa)
sector light	sektorfy
SED	standarderytemdos
selective detector (of optical radiation)	sektiv detektor
selective diffusion	sektiv diffusion
selective filter	sektivt filter
selective radiator	sektiv strålare
self-ballasted mercury lamp (USA)	blandljuslampa
self-calibrating thermal detector	självkalibrerande termisk detektor
self-exchange coefficient (of a surface when its radiance or luminance is the same at all points and for all directions) (g_s)	-
semiconductor ballast	elektroniskt förkopplingsdon
semi-cylindrical illuminance (at a point) (E_{sc})	halvcylindrisk belysningsstyrka
semi-direct lighting	övervägande direkt belysning
semi-indirect lighting	övervägande indirekt belysning
sensitivity	känslighet
series cathode heating	seriekatodvärmning
series cathode preheating	seriekatodförvärmning
service illuminance (of an area)	belysningsstyrkans driftvärde
service road	-
shade	lampskärm
shading	solavskärmning
shell base (USA)	cylindersockel
shell cap	cylindersockel
shielding angle	avskärningsvinkel
shopping street	affärsgrata

short-arc lamp	kortbågslampa
sidelight (of vehicles)	positionsljus (fordon)
sidelight (of vessels)	sidolanterna
side-marker light (USA)	positionsljus
sidewalk	gångbana
single stimulus appearance model	-
single stimulus background	-
sign	skylt
sign geometryskyltgeometri	
sign matrix	matrisskylt
sign panel (USA)	vägmärke
sign plate	vägmärke
signal light	signalljus
single-coil filament	enkelspiral(iserad glödtråd)
skid resistance	vägbanefriktion
skin hazard distance	kritiskt avstånd för hudskada
sky component of daylight factor (D_s)	dagsljusfaktorns himmelskomponent
sky factor	himmelsfaktor
sky glow	himmelströljus
sky illuminance	diffus horisontell belysningsstyrka (från himlen)
sky luminance (L_v)	himmelsluminans
skylight	himmelsljus
skylight	takfönster
socket	lamphållare
softcopy	softcopy
softlight	mjukljusarmatur
solar constant (E_{e0})	solarkonstant
solar factor (of glazing material) (g)	sofakfaktor
solar radiation	solstrålning
solid angle (of an area subtended at a point)	rymdvinkel
source	strålningskälla
spacing (in an installation)	armaturavstånd

(spatial) distribution of luminous intensity (of a source)	ljusfördelning
special floodlight	specialstrålkastare
spectral	spektral
spectral absorbance	spektral absorbans
spectral absorption index (of a heavily absorbing material) ($K(\lambda)$)	spektralt absorptionsindex
spectral absorptivity (of an absorbing material) [$\alpha_{i,o}(\lambda)$]	spektral absorptivitet
spectral basis functions	spektrala basfunktioner
spectral chromaticity coordinates ($r(\lambda)$, $g(\lambda)$, $b(\lambda)$; $x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$; $x_{10}(\lambda)$, $y_{10}(\lambda)$, $z_{10}(\lambda)$)	spektrala kromacitetetskoordinater
spectral concentration (of a radiant, luminous or photon quantity $X_\lambda(\lambda)$) (X_λ)	spektral täthet
spectral distribution	spektralfördelning
spectral internal absorptance (of a homogeneous non-diffusing layer) ($\alpha_i(\lambda)$)	spektral inre absorptans
spectral internal transmittance (of a homogeneous non-diffusing layer) ($\tau_i(\lambda)$)	spektral inre transmittans
spectral internal transmittance density (of a homogeneous non-diffusing layer) ($A_i(\lambda)$)	spektral absorbans
spectral irradiance (E_λ)	spektral irradians
spectral line	spektrallinje
spectral linear absorption coefficient (at a point in an absorbing medium, for a collimated beam of radiation) ($\alpha(\lambda)$)	spektral linjär absorptionskoefficient
spectral linear attenuation coefficient (at a point in an absorbing and diffusing medium, for a collimated beam of radiation) ($\mu(\lambda)$)	spektral linjär dämpningskoefficient
spectral linear scattering coefficient (at a point in a diffusing medium, for a collimated beam of radiation) ($s(\lambda)$)	spektral linjär diffusionskoefficient
spectral luminous efficiency (of a monochromatic radiation of wavelength λ) ($V(\lambda)$ for photopic vision; $V'(\lambda)$ for scotopic vision)	spektral ljusverkningsgrad
spectral mass attenuation coefficient	spektral massdämpningskoefficient

spectral mismatch correction factor (for a photometer) (F^*)	korrektionsfaktor för dålig spektral matchning
spectral optical depth	spektralt optiskt djup
spectral optical thickness (of a medium, for a given length) [$\delta(\lambda)$]	spektralt optiskt djup
spectral quantum efficiency of the fluorescent process , ($\eta_{\mu}(\mu)$)	-
spectral radiance (for a wavelength inter- val $d\lambda$, in a given direction at a given point) (L_{λ})	spektral radians
spectral responsivity (of a detector) ($s(\lambda)$)	spektral känslighet (hos en detektor)
spectral stimulus	monokromatiskt stimulus
spectral transmissivity (of an absorbing material) ($\tau_{i,o}(\lambda)$)	spektral transmissivitet
spectral weighting function	aktionspektrum
spectrally neutral	spektralt neutral
spectrally non-selective	spektralt neutral
spectrophotometer	spektrofotometer
spectroradiometer	spektroradiometer
spectroscopic lamp	spektrallampa
spectrum	spektrum
spectrum locus	spektrumort
specular	speglande
specular angle	reflexionsvinkel
specular reflection	speglande reflexion
SPF	solskyddsfaktor
spherical illuminance	sfärisk belysningsstyrka
spherical irradiance (at a point) ($E_{e,0}$; E_0)	sfärisk irradians
spherical luminous intensity	sfärisk ljusstyrka
spill light	spill-ljus; ströljus; slaskljus
spill shield	ljusavskärmning
splash-proof luminaire	stänksäker ljusarmatur
spot colour	-
spotlight	spotlight
spotlighting	punktbelysning
spread	spridning
SR	omgivningsljusförhållande
sRGB colour space	sRGB färgrymd

standard erythema dose	standarderytemdos
standard lamp	golvlampa
standard original-referred colour image data -	-
standard output-referred colour image data	-
standard scene-referred colour image data	-
stand-by lighting	reservbelysning
starter	tändare
starterless fluorescent lamp	lysrör för tändarlös koppling
starting device	tänddon
starting electrode	tändelektrod
starting strip	tändstrimla
starting time	starttid
starting voltage	tändspänning
state of adaptation	adaptationsstatus
Stefan-Boltzmann's law	Stefan-Boltzmanns lag
steradian (sr)	steradian
stern light	akterlanterna
Stiles-Crawford effect (of the first kind)	Stiles-Crawfords effekt
stimulated emission	stimulerad emission
stop light	bromslykta
stopping distance	bromssträcka
straight filament	ospiraliserad glödtråd
stray light	spill-ljus; ströljus; slaskljus
street	gata
strip lamp (USA)	volframbandlampa
studio floodlight	ateljéstrålkastare
sun phantom	spökljus
sun protection factor	solskyddsfaktor
sunburn	solbrännskada
sunlamp	sollampa
sunlight	solljus
sunshine duration (S)	solskenstid
suntan	solbrunhet
sun-tight screens	-
surface colour	ytfärg
surround ratio	omgivningsljusförhållande

surrounding area	omgivande yta; omgivningsyta
suspended luminaire (USA)	hängarmatur; pendelarmatur
suspension factor (of an installation or an interior)	relativ pendellängd
suspension length (of a luminaire in an interior)	pendellängd
switch-start fluorescent lamp	lysrör för tändarkoppling
symbol	symbol
symmetric lighting	symmetrisk belysning
symmetrical luminaire	symmetrisk ljusarmatur
symmetrical luminous intensity distribution (of a source)	symmetrisk ljusfördelning
synchrotron radiation	synkrotronstrålning

T

table lamp	bordslampa
tail-light	bakre positionslykta
Talbot's law	Talbots lag
task area	arbetsyta
taxiing light	taxningsljus
test area colour patch	färgprov
test distance (for photometric measurements)	mätavstånd
thermal detector of radiation	termisk strålningsdetektor
thermal radiation	temperaturstrålning
thermal (radiation) detector	termisk (strålnings)detektor
thermal radiator	temperaturstrålare
thermally activated luminescence	termoluminiscens
thermochromism	termokromism
thermocouple (radiation)	termoelement (för strålning)
thermoluminescence	termoluminiscens
thermopile (radiation)	termostapel (för strålning)
threshold increment	tröskelvärdesökning
threshold of illuminance	syntröskel
threshold zone	tröskelzon
threshold zone luminance (at a specific location in the threshold zone) (L_{th})	tröskelzonsluminans (i en given punkt)

tilt during measurement (of a luminaire) (ϑ_m)	lutningsvinkel vid mätning
tilt in application (of a luminaire) (ϑ_r)	lutningsvinkel vid användning
time constant (of a detector whose output varies exponentially with time)	tidskonstant
(time) integrated radiance	radiansdos
torch	ficklampa
total cloud amount	molnmängd
total (energy) transmittance (of glazing material)	transmittans för solstrålning (för glasningsmaterial)
total flux (of a source)	totalt ljusflöde
total turbidity factor (according to Linke)	turbiditetsfaktor (enligt Linke)
traffic bollard	kon med/utan belysning
traffic control device	trafikregleringsutrustning
traffic lane	körfält
traffic light	trafiksignal
traffic sign	vägmärke
traffic signal	trafiksignal
transilluminated display	genomlyst skylt
transition zone	övergångszon
transition zone luminance (at a particular location) (L_{tr})	medelluminans tvärs vägen (i en speciell del av tunneln)
translucency	translucens
translucent medium	transluscent material
transmission	transmission
transmittance (for incidence radiation of given spectral composition, polarization and geometric distribution) (τ)	transmittans
transmittance factor (T)	transmittansfaktor
transmittance (optical) density ($D\tau$)	transmittanstal
transparent medium	transparent material
transverse direction	tvärsriktning
triboluminescence	triboluminiscens
trichromatic system	trikromatiskt system
trip lamp (USA)	akterlykta
tristimulus values (of a colour stimulus)	tristimulusvärden

tritanomaly	defekt blåseende
tritanopia	blåblindhet
troffer	takinfälld ljusarmatur
troland (Td)	troland
trouble lamp (USA)	handlampa
trunk road	huvudled; huvudväg
tungsten filament lamp	volframtrådlampa
tungsten halogen lamp	halogenglödlampa
tungsten ribbon lamp	volframbandlampa
tunnel	tunnel
turn-signal light (USA)	körriktningsvisare
U	
UCS diagram	UCS-diagram
Ulbricht sphere	Ulbrichts fotometerklot
ULOR	uppljusandel (från en ljusarmatur)
ULR	uppljusandel
ultraviolet hazard irradiance (E_s)	kritisk irradians för UV
ultraviolet hazard radiant exposure (H_s)	kritisk exponering av UV-strålning
ultraviolet hazard spectral weighting function $s(\lambda)$	spektral viktfunktion för UV-risk
ultraviolet lamp	UV-lampa
ultraviolet photo-cataractogenesis	bildandet av UV-inducerad katarakt (grå starr)
ultraviolet protection factor	UV-skyddsfaktor
ultraviolet radiation	ultravioletstrålning; UV-strålning
uniform colour space	homogen färgrymd
uniform point source	isotrop punktkälla
uniform sky	jämn himmel
uniform-chromaticity-scale diagram	jämfördelat kromaticitetsdiagram; UCS-diagram
uniformity ratio of illuminance (on a given plane)	belysningsstyrkans jämnhet
unique hue	elementarkulörton
unitary hue	elementarkulörton
unpolarized radiation	ickepolariserad strålning
unrelated colour	orelaterad färg

UPF**upward flux** (of a source)**upward flux fraction****upward light output ratio** (of a luminaire)**upward light ratio****utilance** (of an installation, for a reference surface) (*U*)**utilization factor** (of an installation, for a reference surface)**utilization plane****UV-A, B, C****UVR****UV-radiation****V****vacuum (incandescent) lamp****valance lighting****variable message set****variable message sign****veiling glare** (imaging)**veiling luminance** (for disability glare or veiling reflections)**veiling reflections****vertical illuminance** (E_v)**vertical photometric angle** (of a light path) (γ)**viewing flare****visibility****visibility level synbarhetsnivå****visible radiation****visual acuity****visual angle****visual approach slope indicator****visual colorimetry****visual contrast threshold****visual guidance****UV-skyddsfaktor****uppåtriktat ljusflöde****andelskvot för uppåtriktat ljus****uppljusandel** (från en ljusarmatur)**uppljusandel****rumsverkningsgrad****belysningsverkningsgrad****arbetsyta****UV-A, B, C****UV-strålning****UV-stråling****vakuumlampa****kornischbelysning****teckenuppsättning för omställbar ljusskylt****omställbar ljusskylt****slöjbländning****slöjluminans****slöjreflexer****vertikal belysningsstyrka**

-

-

synbarhet**synlig strålning ; visuellt detekterbar elektromagnetisk strålning****synskärpa****synvinkel****visuell glidbaneindikator****visuell kolorimetri****visuell kontrasttröskel****synledning**

visual perception
 visual performance
 visual photometry
 visual range
 visual resolution
 visual sensation
 visual signal
 visual task
 visual threshold (in point vision)
 vitamin D synthesis
 volume colour
 von Kries' persistence law

synperception
 synprestation
 visuell fotometri
 siktsträcka
 synskärpa
 synförmimmelse
 visuell signal
 synuppgift
 syntröskel
 D-vitaminsyntes
 volymfärg
 von Kries' beständighetslag

W

washout
 watertight luminaire
 wave number (σ)
 wavelength (λ)
 white balance
 white point
 wide angle luminaire
 Wien's law (of radiation)
 window
 wing bar
 Wood's glass lamp
 work place
 work plane
 work station
 working photometric standard
 working plane
 working standard lamp

utsläckning
 vattentät ljusarmatur
 vågtal; repetens
 våglängd
 vitbalans
 vitpunkt
 bredstrålande ljusarmatur
 Wiens (strålnings)lag
 fönster
 vingbar
 Woods glaslampa
 arbetsplats
 arbetsyta
 arbetsstation
 fotometrisk arbetsnormal
 arbetsyta
 arbetsnormal(lampa)

X

"x" height

gemen x-höjd; x-höjd (teckenmått)

Y**yellow spot****gula fläcken****Z****zero degree directional geometry**

-

zonal flux (of a source, for a zone)**zonljusflöde**